

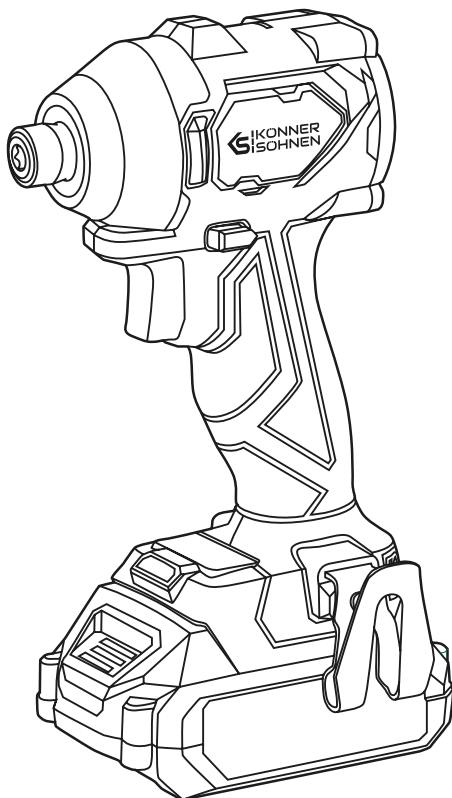
**Koniecznle zapoznaj się
przed rozpoczęciem pracy!**

Instrukcja obsługi
(instrukcja oryginalna)



Akumulatorowa zakrętkarka udarowa

KS ISD20V-260-4





Điękujemy za wybranie produktów marki **Könnér & Söhnen**. Niniejsza instrukcja zawiera krótki opis techniki bezpieczeństwa, użytkowania i naprawy urządzenia. Bardziej szczegółowe informacje można znaleźć i zapoznać się na stronie oficjalnego producenta w sekcji Wsparcie pod linkiem: **konner-sohnen.com/pages/instructions**

Możesz także przejść do sekcji Wsparcie i pobrać instrukcję, skanując kod QR lub na stronie oficjalnego importera **Könnér & Söhnen®** pod adresem: **www.konner-sohnen.pl**



Koniecznle zapoznaj się przed rozpoczęciem pracy!

Producent produktów **Könnér & Söhnen®** może wprowadzić pewne zmiany, które mogą nie zostać odzwierciedlone w niniejszej instrukcji, a mianowicie:

– producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w projekcie, wyposażeniu i konstrukcji produktu.

– obrazy i rysunki w instrukcji obsługi mają charakter schematyczny i mogą różnić się od rzeczywistych komponentów czy napisów na produktach.

Na końcu instrukcji znajdują się informacje kontaktowe, z których możesz skorzystać w przypadku problemów. Wszystkie informacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi są aktualne w momencie drukowania. Aktualną listę centrów serwisowych można znaleźć na stronie oficjalnego importera pod linkiem **www.konner-sohnen.pl**



UWAGA – OSTROŻNIE!



Niedostosowanie się do zaleceń oznaczonych tym znakiem spowoduje poważne obrażenia ciała lub śmierć operatora lub osób postronnych.



IMPORTANT!



Tak oznaczono korzystne informacje w czasie użytkowania agregatu.

OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

1

OGÓLNE ZASADY BEZPIECZNEJ PRACY Z ELEKTRONARZĘDZIEM



UWAGA!



W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko uszkodzenia produktu lub innych materiałów w pobliżu.

BEZPIECZEŃSTWO W MIEJSCU PRACY

- Utrzymuj miejsce pracy w czystości i dobrze oświetlone. Załoczone lub ciemne miejsca sprzyjają wypadkom.
- Nie używaj narzędzi elektrycznych w atmosferach wybuchowych, takich jak obecność łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Narzędzia elektryczne wytwarzają iskry, które mogą zapalić pył lub opary.
- Trzymaj dzieci i osoby postronne z dala podczas pracy z narzędziem elektrycznym. Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli.

BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- Unikaj kontaktu ciała z powierzchniami uziemionymi, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki czy lodówki. Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli twoje ciało jest uziemione.
- Nie wystawiaj narzędzi elektrycznych na deszcz ani wilgotne warunki. Woda dostająca się do narzędzia elektrycznego zwiększa ryzyko porażenia prądem.

BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE

- Bądź czujny, zwracaj uwagę na to, co robisz, używaj zdrowego rozsądku podczas pracy z narzędziami elektrycznymi. Nie używaj narzędzia elektrycznego, gdy jesteś zmęczony lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Moment nieuwagi podczas pracy z narzędziami elektrycznymi może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.
- Używaj osobistego sprzętu ochronnego. Zawsze noś ochronę oczu. Sprzęt ochronny, taki jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe buty robocze, kask lub ochrona słuchu, stosowany w odpowiednich warunkach, zmniejszy ryzyko obrażeń.
- Zapobiegaj przypadkowemu uruchomieniu. Upewnij się, że włącznik jest w pozycji wyłączonej przed podłączeniem do źródła zasilania i/lub akumulatora, podniesieniem lub przenoszeniem narzędzia. Noszenie narzędzi elektrycznych z palcem na włączniku lub uruchamianie narzędzi elektrycznych, które mają włączony włącznik, prowadzi do wypadków.
- Zdejmij wszelkie klucze regulacyjne lub inne przedmioty przed włączeniem narzędzia elektrycznego. Pozostawienie klucza lub innych rzeczy na obracającej się części narzędzia elektrycznego może spowodować obrażenia.
- Zawsze utrzymuj prawidłową postawę i równowagę. Pozwoli to na lepszą kontrolę nad narzędziem elektrycznym w niespodziewanych sytuacjach.
- Ubieraj się odpowiednio. Nie noś luźnych ubrań ani biżuterii. Trzymaj włosy, ubrania i rękawice z dala od ruchomych części. Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte w ruchome części.

UŻYWANIE I KONSERWACJA NARZĘDZI ELEKTRYCZNYCH

- Nie przeciążaj urządzenia. Używaj odpowiedniego narzędzia elektrycznego do swojego zadania. Odpowiednie narzędzie elektryczne wykona pracę lepiej i bezpiecznie w tempie, do którego zostało zaprojektowane.
- Nie używaj narzędzia elektrycznego, jeśli włącznik nie działa prawidłowo. Narzędzie elektryczne, które nie może być kontrolowane włącznikiem, jest niebezpieczne i należy je naprawić.
- Odłącz wtyczkę od źródła zasilania i/lub akumulator od narzędzia elektrycznego przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem narzędzi elektrycznych. Takie środki ostrożności zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia narzędzia.
- Przechowuj nieużywane narzędzia elektryczne poza zasięgiem dzieci, nie pozwalaj osobom nieznającym narzędzia lub tych instrukcji na obsługę narzędzia. Narzędzia elektryczne są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.
- Utrzymuj narzędzia elektryczne w dobrym stanie. Sprawdzaj, czy nie występują nieprawidłowości w ustawieniu lub zacinaniu się ruchomych części, uszkodzenia części i inne problemy, które mogą wpływać na działanie narzędzia. W razie uszkodzenia napraw narzędzie przed użyciem. Wiele wypadków jest wynikiem złego stanu technicznego narzędzi elektrycznych.
- Utrzymuj narzędzia tnące ostre i czyste. Odpowiednio utrzymane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi rzadziej się blokują i są łatwiejsze do kontrolowania.
- Używaj narzędzia elektrycznego, akcesoriów i końcówek roboczych zgodnie z tymi instrukcjami, uwzględniając warunki pracy i zadanie do wykonania. Używanie narzędzia elektrycznego do operacji innych niż te, do których zostało zaprojektowane, może prowadzić do niebezpiecznej sytuacji.
- Dbaj o to, aby uchwyty i inne powierzchnie, które chwytasz były suche, czyste i niezabrudzone olejem czy smarem. Sliskie uchwyty i powierzchnie chwytne utrudniają bezpieczną obsługę i zapanowanie nad narzędziem w nieoczekiwanej sytuacji.

UŻYWANIE I KONSERWACJA NARZĘDZI AKUMULATOROWYCH

- Ładuj tylko za pomocą ładowarki określonej przez producenta. Ładowarka nie przeznaczona do konkretnego akumulatora może stanowić ryzyko pożaru, gdy jest używana z nie odpowiednim akumulatorem.
- Używaj narzędzi elektrycznych tylko z akumulatorami specjalnie do tego przeznaczonymi. Użycie innych akumulatorów może stwarzać ryzyko obrażeń lub pożaru.
- Kiedy akumulator nie jest używany, przechowuj go z dala od innych metalowych przedmiotów, takich jak spinacze, monety, klucze, gwoździe, wkręty lub inne małe metalowe przedmioty, które mogą stworzyć połączenie między jednym terminalem a drugim. Połączenie styków akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.

- Nie używaj akumulatora ani narzędzia, które są uszkodzone lub zmodyfikowane. Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą wykazywać nieprzewidywalne zachowanie, co może prowadzić do pożaru, wybuchu lub ryzyka obrażeń.
- Przestrzegaj wszystkich instrukcji ładowania, nie ładuj akumulatora ani narzędzia poza zakresem temperatur określonym w instrukcji. Niewłaściwe ładowanie lub ładowanie w temperaturach poza określonym zakresem może uszkodzić akumulator i zwiększyć ryzyko pożaru.

WAŻNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DLA AKUMULATORA

- Przed użyciem akumulatora przeczytaj wszystkie instrukcje i ostrzeżenia na ładowarce, akumulatorze i urządzeniu zasilanym akumulatorem.
- Nie demontuj akumulatora.
- Jeśli podczas pracy akumulator uległ uszkodzeniu, natychmiast przerwij pracę. Może to grozić przegrzaniem, poparzeniami, a nawet wybuchem.
- Jeśli elektrolit dostanie się do oczu, przemyj je czystą wodą. Niezwłocznie zgłoś się do lekarza. Może dojść do utraty wzroku.
- Nie rozbieraj akumulatora:
 1. Nie dotykaj styków materiałami przewodzącymi.
 2. Nie przechowuj akumulatora w pojemniku z metalowymi przedmiotami, np. gwoździami, monetami itp.
 3. Nie narażaj akumulatora na działanie wody ani deszczu.

Zwarcie akumulatora może spowodować duży przepływ prądu, a w konsekwencji przegrzanie, poparzenie lub uszkodzenie.

- Nie przechowuj narzędzia i akumulatora w miejscach, gdzie temperatura może osiągnąć lub przekroczyć 50 °C.
- Nie spalaj akumulatora, nawet jeśli jest mocno uszkodzony lub całkowicie zużyty. Może eksplodować w ogniu.
- Uważaj, aby nie upuścić ani nie uderzyć akumulatora.
- Nie używaj uszkodzonego akumulatora.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE MAKSYMALNEJ ŻYWOTNOŚCI AKUMULATORA

- Ładuj akumulator zanim będzie całkowicie rozładowany. Zatrzymaj pracę narzędzia i naładuj akumulator, gdy zauważysz spadek mocy.
- Nigdy nie ładuj ponownie w pełni naładowanego akumulatora. Przeładowanie skraca żywotność.
- Ładuj akumulator w temperaturze otoczenia od 10 °C do 40 °C. Pozwól gorącemu akumulatorowi ostygnąć przed ładowaniem czy pracą.
- Jeśli nie używasz akumulatora przez dłuższy czas, ładuj go co sześć miesięcy.

SERWIS

- Zleć serwisowanie elektronarzędzia wykwalifikowanemu serwisantowi z użyciem wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Zapewni to zachowanie bezpieczeństwa narzędzia.
- Postępuj zgodnie z instrukcjami dotyczącymi smarowania i wymiany akcesoriów.
- Utrzymuj uchwyty suche, czyste i wolne od oleju czy tłuszczów.
- Nie modyfikuj ani nie naprawiaj urządzenia lub akumulatora, poza wskazaniami w instrukcji obsługi i konserwacji.

OSTRZEŻENIA BEZPIECZEŃSTWA DLA BEZPRZEWODOWEJ ZAKRĘTARKI UDAROWEJ

2

- Trzymaj elektronarzędzie wyłącznie za izolowane powierzchnie chwytne podczas prac, przy których element mocujący może mieć kontakt z ukrytą instalacją elektryczną. Kontakt z przewodem pod napięciem może spowodować przebicie obudowy narzędzia i porażenie użytkownika prądem.
- Zawsze zapewnij sobie stabilną pozycję. Upewnij się, że pod tobą nie ma osób, gdy pracujesz na wysokości.
- Trzymaj narzędzie pewnie obiema rękami.
- Noś ochronniki słuchu.
- Nie dotykaj bity ani obrabianego materiału bezpośrednio po pracy — mogą być bardzo gorące i poparzyć skórę.

- Trzymaj ręce z dala od obracających się części.
- Używaj dodatkowej rękocyści, jeśli narzędzie ją posiada. Utrata kontroli może spowodować obrażenia.
- Trzymaj elektronarzędzie za izolowane powierzchnie chwytne także, gdy operujesz ostrzem tnącym, które może zetknąć się z ukrytą instalacją. Kontakt może spowodować porażenie prądem.

SYMBOLE

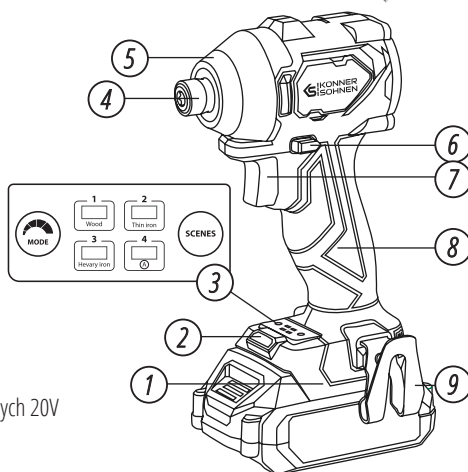
3

	Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia bezpieczeństwa i instrukcje. Niestosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji obsługi może skutkować porażeniem prądem, pożarem i/lub poważnymi urazami.
	Ostrzeżenie! Ryzyko skaleczenia. Chroń dłonie i stopy przed kontaktem z ostrzem.
	Noszenie osobistego sprzętu ochronnego. Zasadniczo należy nosić okulary ochronne lub jeszcze lepiej, ochronę twarzy, kask ochronny, rękawice ochronne.
V	Wolty
	Prąd stały – rodzaj lub charakterystyka prądu.
n₀	Prędkość obrotowa na biegu jałowym
.../min r/min	Obroty lub ruchy posuwisto-zwrotne na minutę
	Liczba uderzeń
	Niniejszy produkt spełnia wymagania stosownych dyrektyw i rozporządzeń unijnych.
	Recykling produktu po zakończeniu jego życia zgodnie z lokalnymi przepisami.

OPIS PRODUKTU

4

1. Gniazdo akumulatora
2. Diody LED
3. Panel regulacji momentu obrotowego
4. Szybkomocujący uchwyt
5. Osłona głowicy
6. Przełącznik kierunku obrotów (do przodu/tyłu)
7. Włącznik/wyłącznik
8. Miękki uchwyt
9. Uchwyt do paska



ZAWARTOŚĆ PAKIETU

- Akumulator litowo-jonowy 20V
- Ładowarka do akumulatorów litowo-jonowych 20V



WAŻNE!



Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w wyposażeniu, projektowaniu i konstrukcji wyrobów. Rysunki w instrukcji są schematyczne i mogą różnić się od rzeczywistych urządzeń i napisów na produkcie.

CHARAKTERYSTYKI TECHNICZNE

5

Model	KS ISD20V-260-4
Napięcie znamionowe	DC 20V
Akumulator i ładowarka	+
Maks. moment obrotowy	260 N·m
Maks. prędkość jałowa	1900 / 2200 / 2800 / 3300 obr./min
Częstotliwość uderzeń	2500 / 2800 / 3400 / 4300 uderzeń/min
Moment obrotowy	150 / 190 / 230 / 260 N·m
Typ silnika	silnik bezszczotkowy
Uchwyt narzędzia	trzcień 1/4"
Wymiary brutto/netto (D×S×W)	418×119×325/115×90×200 mm
Waga netto	0,94 kg

MONTAŻ

6



UWAGA!



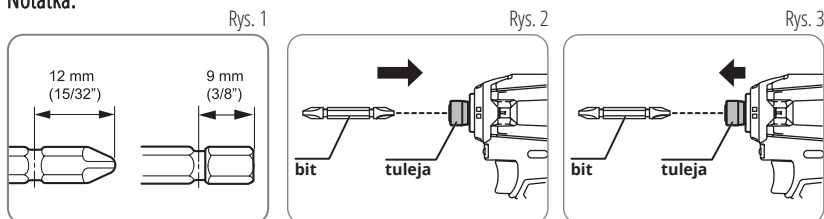
Zawsze upewnij się, że narzędzie jest wyłączone, a kartridż akumulatora usunięty przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy narzędziu.

ZAKŁADANIE LUB ZDEJMOWANIE BITA/NASADKI

Używaj wyłącznie bity/nasadki pokazanej na rysunku (rys. 1). Nie stosuj innych bitów/nasadek. Aby zamontować bit: wsuń go w gniazdo aż do oporu (rys. 2).

Aby zdjąć bit: pociągnij tuleję w kierunku strzałki i wyciągnij bit (rys. 3).

Notatka:



- Jeśli bit nie zostanie wsunięty wystarczająco głęboko, tuleja nie powróci do pierwotnego położenia, a bit nie zostanie zabezpieczony. W takim wypadku spróbuj włożyć bit ponownie zgodnie z powyższymi instrukcjami.
- Gdy trudno jest włożyć bit, pociągnij tuleję i ponownie wsuwaj bit aż do oporu.
- Po zamontowaniu bity upewnij się, że jest mocno osadzony. Jeśli wysuwa się, nie używaj go.

MONTAŻ UCHWYTU

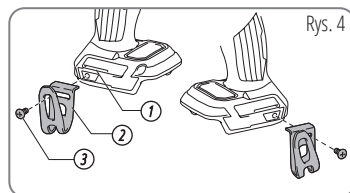


UWAGA!



Podczas montażu uchwytu zawsze zabezpiecz go śrubą. W przeciwnym razie uchwyt może odpaść od narzędzia i spowodować uraz.

Uchwyt ułatwia tymczasowe zawieszenie narzędzia, można go zamontować z dowolnej strony urządzenia. Aby zamontować uchwyt, włóż go w wyżłobienie w obudowie z jednej ze stron i przykręć śrubą. Aby go zdjąć, poluzuj śrubę i wyjmij hak.



1.Rowek 2.Hak 3.Śruba

OPIS FUNKCYJNALNY

7

WKŁADANIE I WYCIĄGANIE AKUMULATORA



UWAGA – OSTROŻNIE!



Upewnij się, że akumulator jest prawidłowo włożony. Poluzowanie akumulatora może spowodować obrażenia ciała.



UWAGA!



Nie używaj siły podczas montażu akumulatora. Jeśli nie można go łatwo włożyć, oznacza to, że nie jest prawidłowo ustawiony.

Wkładanie akumulatora

1. Ustaw akumulator równo względem szczelin w obudowie.
2. Wciśnij akumulator, aż zatrzaśnie się na swoim miejscu.

Wyciąganie akumulatora

1. Naciśnij przycisk z przodu akumulatora.
2. Wyciągnij akumulator z gniazda.

SYSTEM OCHRONY NARZĘDZIA/AKUMULATORA

Narzędzie jest wyposażone w system ochrony narzędzia i akumulatora. System ten automatycznie odcina zasilanie silnika, aby wydłużyć żywotność narzędzia i akumulatora. Narzędzie zatrzyma się automatycznie w trakcie pracy, jeżeli wystąpi jeden z następujących stanów:

Ochrona przed przeciążeniem

Gdy akumulator pobiera nadmiernie duży prąd, narzędzie zatrzymuje się automatycznie. W takiej sytuacji wyłącz narzędzie i przerwij czynność, która spowodowała przeciążenie. Następnie ponownie włącz narzędzie, aby wznowić pracę.

Ochrona przed przegrzaniem

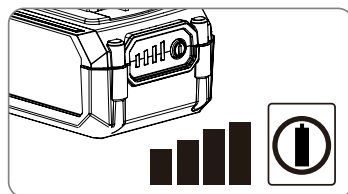
Gdy narzędzie lub akumulator przegrzeje się, narzędzie zatrzyma się automatycznie. Pozwól narzędziu i akumulatorowi ostygnąć przed ponownym włączeniem.

Ochrona przed nadmiernym rozładowaniem

Gdy pojemność akumulatora jest niewystarczająca, narzędzie zatrzyma się automatycznie. W takim przypadku wyjmij akumulator z narzędzia i naładuj go.

WSKAŹNIK POZOSTAŁEJ POJEMNOŚCI AKUMULATORA

Naciśnij przycisk sprawdzania na kartridżu akumulatora, aby wyświetlić pozostałą pojemność. Kontrolki wskaźnika zapalają się na kilka sekund.



NOTATKA



W zależności od warunków użytkowania i temperatury otoczenia wskazania mogą nieznacznie różnić się od rzeczywistej pojemności.

Kontrolki			Pozostała pojemność
Świeci ■	Wyłączone □	Migające ▽	
	■ ■ ■ ■		75% do 100%
	■ ■ ■ □		50% do 75%
	■ ■ □ □		25% do 50%
	■ □ □ □		0% do 25%
	▽ □ □ □		Naładuj akumulator

DZIAŁANIE PRZEŁĄCZNIKA



UWAGA!



Przed włożeniem kartridża akumulatora do narzędzia zawsze sprawdź, czy spust działa poprawnie i po zwolnieniu wraca do pozycji „OFF”.

Aby uruchomić narzędzie, pociągnij spust (7). Prędkość narzędzia wzrasta wraz ze wzrostem nacisku na spust. Zwolnij spust, aby zatrzymać narzędzie.

Notatka:

- Narzędzie wyłączy się automatycznie, jeśli spust jest wciśnięty przez około 6 minut.
- Podczas trzymania spustu inne przyciski nie działają.

HAMULCE ELEKTRYCZNE

Narzędzie jest wyposażone w hamulec elektryczny. Jeśli narzędzie nie zatrzymuje się szybko po zwolnieniu spustu, oddaj je do serwisu.

UWAGA DOTYCZĄCA LAMPY



UWAGA – OSTROŻNIE!



Nie patrz bezpośrednio w światło ani na źródło światła.

Naciśnij spust, aby włączyć lampę (2). Lampa świeci się tak długo, jak trzymasz spust, a następnie gaśnie około 10 sekund po jego zwolnieniu.

Notatka:

- Gdy narzędzie jest przegrzane, lampa miga przez minutę, a potem gaśnie. W takim przypadku odczekaj, aż narzędzie ostygnie, zanim je ponownie użyjesz.
- Aby sprawdzić stan lampy, naciśnij spust. Jeśli lampa się zapali, stan to ON; jeśli się nie zapali, stan to OFF.
- Do czyszczenia soczewki lampy używaj suchej ściereczki. Uważaj, aby nie porysować soczewki, ponieważ może to obniżyć jasność.

OBŚŁUGA PRZEŁĄCZNIKA KIERUNKU OBROTÓW (RYS. 5)



UWAGA!



Zawsze sprawdź kierunek obrotów przed uruchomieniem.



UWAGA!



Używaj przełącznika kierunku obrotów (6) dopiero po całkowitym zatrzymaniu się narzędzia. Zmiana kierunku obrotów przed zatrzymaniem może uszkodzić urządzenie.



UWAGA!



Gdy nie używasz narzędzia, ustaw dźwignię przełącznika kierunku obrotów (6) w położeniu neutralnym.

Narzędzie jest wyposażone w przełącznik kierunku obrotów. Naciśnij dźwignię przełącznika od strony A, aby uzyskać obrót zgodny z ruchem wskazówek zegara, lub od strony B, aby uzyskać obrót przeciwny.

Gdy dźwignia przełącznika znajduje się w położeniu neutralnym, spust nie działa.

ZMIANA TRYBU PRACY (RYS. 6)

Aby zmienić moment obrotowy, naciśnij przycisk „Mode” – podświetlenie pod cyframi „1”, „2”, „3”, „4” zaświeci się na zielono. „1”, „2”, „3”, „4” oznaczają różne poziomy momentu obrotowego.

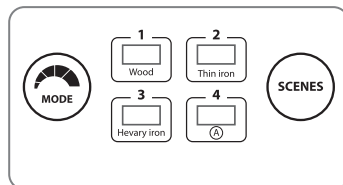
Aby przełączyć tryb pracy, naciśnij przycisk „SCENES” – wskaźnik zaświeci się na czerwono. Różne kolory wskazują różne tryby: drewno, cienki metal i gruby metal.

Aby włączyć funkcję automatycznego zatrzymania, najpierw ustaw narzędzie na obrót wsteczny, a następnie przytrzymaj przycisk „SCENES”, aż wskaźnik nad literą „A” zaświeci się na czerwono.

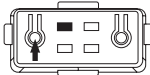
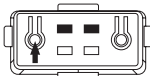
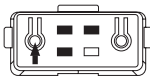
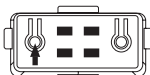
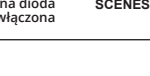
Rys. 5



Rys. 6

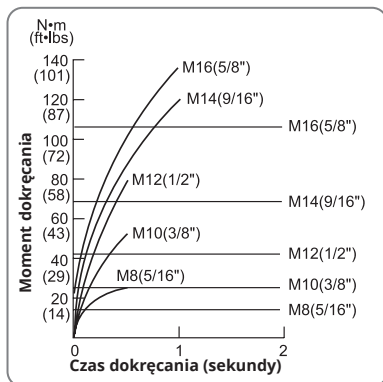


OPIS FUNKCJI PRZYCSKÓW

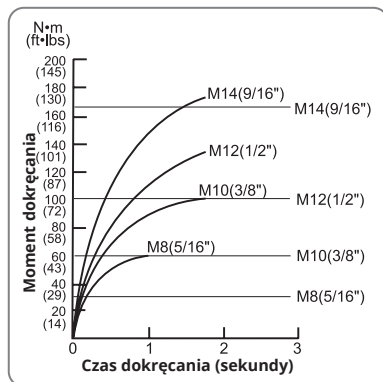
Opis funkcji	
Kierunek obrotów FORWARD ROTATION	 Przycisk MODE 1 bieg, zielona dioda włączona Kierunek obrotów roboczych: Bieg 1 Prędkość obrotowa bez obciążenia: 1900±10% obr./min Częstotliwość uderzeń: 2500 uderzeń/min Moment obrotowy: 150 N·m
	 Przycisk MODE 2 bieg, zielona dioda włączona Kierunek obrotów roboczych: Bieg 2 Prędkość obrotowa bez obciążenia: 2200±10% obr./min Częstotliwość uderzeń: 2800 uderzeń/min Moment obrotowy: 190 N·m
	 Przycisk MODE 3 bieg, zielona dioda włączona Kierunek obrotów roboczych: Bieg 3 Prędkość obrotowa bez obciążenia: 2800±10% obr./min Częstotliwość uderzeń: 3400 uderzeń/min Moment obrotowy: 230 N·m
	 Przycisk MODE 4 bieg, zielona dioda włączona Kierunek obrotów roboczych: Bieg 4 Prędkość obrotowa bez obciążenia: 3300±10% obr./min Częstotliwość uderzeń: 4300 uderzeń/min Moment obrotowy: 260 N·m
	 Scena: Drewno czerwona dioda włączona Przycisk SCENES Tryb pracy: Drewno Prędkość startowa jest stosunkowo niska, co ułatwia ustawienie wkręta na drewnie. Gdy wkręt zostaje wkręcony w drewno, układ sterujący wykrywa opór i prędkość stopniowo wzrasta do maksymalnego biegu, co pozwala na skuteczne wkręcenie wkręta w drewno.
	 Scena: Cienka Blacha czerwona dioda włączona Przycisk SCENES Tryb pracy: Cienka Blacha Prędkość przy uruchomieniu jest najwyższa, co jest wygodne przy wierceniu cienkich blach stalowych. Gdy śruba zostaje wkręcona, układ sterujący wykrywa opór i urządzenie zatrzymuje się automatycznie. Nie jest wymagane ręczne sterowanie, co skutecznie zapobiega zjawisku ześlizgiwania się śrub. Odpowiedni do pracy z cienkimi blachami metalowymi.
	 Scena: Grube żelazo czerwona dioda włączona Przycisk SCENES Tryb pracy: Grube żelazo Najwyższa prędkość na początku pracy, co jest wygodne przy wierceniu w grubych stalowych płytach. Podczas wkręcania śruby sterownik wykrywa sygnał oporu, a urządzenie automatycznie zmniejsza prędkość i powoli nacina gwint. Nie jest wymagane ręczne sterowanie, co skutecznie zapobiega ślizganiu się śrub i ich niewłaściwemu mocowaniu. Odpowiednie do grubych rur kwadratowych o grubości powyżej 5 mm.
Kierunek obrotów REVERSE ROTATION	 Auto Stop czerwona dioda włączona Przycisk SCENES Auto Stop w trybie wstecznym Prędkość początkowa jest najwyższa, a następnie przełącza się na niższą prędkość, aż do całkowitego zatrzymania po 2 sekundach działania. Ma to na celu zapobieżenie „wylatywaniu” śrub z powodu nadmiernej prędkości podczas ich wykrcania.

Odpowiedni moment dokręcania może się różnić w zależności od rodzaju lub rozmiaru śruby/wkręta, materiału elementu mocowanego itp. Zależność między momentem dokręcania a czasem dokręcania pokazano na rysunkach poniżej. Wykresy są poglądowe i mogą różnić się od rzeczywistych czasów.

WŁAŚCIWY MOMENT DOKRĘCANIA DLA STANDARDOWEJ ŚRUBY



WŁAŚCIWY MOMENT DOKRĘCANIA DLA ŚRUBY O WYSOKIEJ WYTRZYMAŁOŚCI



Mocno trzymaj narzędzie i umieść końcówkę bitu w gnieździe śruby. Wywieraj nacisk na narzędzie w kierunku osi bitu, tak aby bit nie wypadł ze śruby, włóż narzędzie aby rozpocząć pracę.



WAŻNE!



Jeśli używasz zapasowego akumulatora, odstaw narzędzie na co najmniej 15 min.

Notatka:

- Używaj odpowiedniego bitu do rodzaju łba śruby/wkrętu, którego chcesz użyć.
- Przy dokręcaniu śrub M8 lub mniejszych dobierz właściwą siłę uderu, ostrożnie reguluj nacisk na spust, aby nie uszkodzić śruby.
- Trzymaj narzędzie wycelowane prosto w śrubę.
- Jeśli siła uderu jest zbyt duża lub dokręcasz śrubę dłuższą niż pokazano na rysunkach, śruba lub końcówka bitu mogą zostać przecięzione, zadziorowane lub uszkodzone. Przed rozpoczęciem pracy zawsze wykonaj próbne dokręcanie, aby określić właściwy czas dokręcania.

Moment dokręcania zależy od wielu czynników, w tym od następujących. Po dokręceniu zawsze sprawdź moment kluczem dynamometrycznym.

1. Gdy akumulator jest prawie rozładowany, napięcie spada, co obniża moment dokręcania.
2. Bity lub nasadki jeśli są zużyte lub nieodpowiednio dobrane zmniejszają moment dokręcania. Używanie przedłużek czy redukcji obniża moment dokręcania.
3. Bolce:
 - Mimo że współczynnik tarcia i klasa bolca są takie same, właściwy moment dokręcania różni się w zależności od średnicy śruby.
 - Nawet przy tej samej średnicy bolca moment dokręcania zmienia się w zależności od współczynnika tarcia, klasy bolca i jego długości.
4. Sposób trzymania narzędzia oraz materiał w miejscu mocowania wpływają na moment dokręcania.
5. Praca narzędzia przy niskich obrotach powoduje zmniejszenie momentu dokręcania.



UWAGA – OSTROŻNIE!



**Przed przystąpieniem do czynności konserwacyjnych za-
trzymaj produkt i odłącz go od zasilania.**



UWAGA!



**Aby zapobiec uszkodzeniu powierzchni produktu, nie uży-
waj silnych detergentów ani środków o właściwościach
ściernych.**

PRZECHOWYWANIE

- Jeśli produkt nie będzie używany przez długi czas, należy wyjąć z niego akumulator i przechowywać produkt w czystym i suchym miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt.
- Produkt przechowuj w temperaturze pomiędzy 0°C a 40°C.

TRANSPORT

- Przed transportem produktu poczekaj, aż całkowicie się zatrzyma i ostygnie oraz wyciągnij akumulator.
- Podnosząc lub przenosząc produkt, używaj uchwytu.

CZYSZCZENIE PRODUKTU

- W razie potrzeby przetrzyj produkt miękką, wilgotną ściereczką.
- Chroń otwory wentylacyjne przed zabrudzeniem.

UTYLIZACJA

Pamiętaj, aby postępować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji. Recykling produk-
tu po zakończeniu jego życia zgodnie z lokalnymi przepisami.



SERWISOWANIE



UWAGA!



**Naprawy produktu mogą być wykonywane wyłącznie
przez autoryzowany personel.**

Elektronarzędzia mogą być serwisowane wyłącznie przez wykwalifikowany personel przy użyciu identycznych
części zamiennych. Tylko w ten sposób można zagwarantować bezpieczne używanie elektronarzędzia.

WARUNKI GWARANCJI

11

Niniejszej Gwarancji udziela Dimax International Poland - zwana dalej Gwarantem.

1. Gwarancja na wszystkie towary, z wyjątkiem dodatkowych warunków gwarancji opisanych poniżej, wyno-
si **24 miesiące** od daty zakupu urządzenia, z wyłączeniem akumulatorów, które są używane w kompresor-
ach samochodowych, odkurzacach, urządzeniach rozruchowych i ładowarkach. Gwarancja na baterie w
tych urządzeniach wynosi 1 rok.

- Gwarancja na litowo-jonowe akumulatory do narzędzi ogrodowych i elektronarzędzi
wynosi 2 lata pod warunkiem rejestracji produktu na stronie oficjalnego importera
<https://warranty.konner-sohnen.com> w ciągu 30 dni od daty zakupu. Bez
rejestracji gwarancja wynosi 1 rok.

- Gwarancja na silniki bezszczotkowe wynosi 5 lat pod warunkiem rejestracji produktu
na stronie oficjalnego importera **<https://warranty.konner-sohnen.com>** w
ciągu 30 dni od daty zakupu. Bez rejestracji gwarancja wynosi 2 lata.

2. Uprawnienia z tytułu gwarancji obejmują urządzenia nowe, pełnowartościowe i przysługują osobie fizycz-
nej lub firmie zwanej dalej Klientem.



**REJESTRACJA
GWARANCJI**

3. Za Klienta uważa się osobę fizyczną nie prowadzącą działalności gospodarczej, a także osobę fizyczną prowadzącą jednoosobową działalność gospodarczą nie związaną zawodowo z zakupywanym przedmiotem. Uprawnienia z tytułu gwarancji przysługuje firmie jeśli zakupiony towar nie jest przeznaczony do celów profesjonalnych związanych z działalnością firmy.
4. Uszkodzenia powstałe w winy producenta, uniemożliwiające korzystanie ze sprzętu, ujawnione w okresie gwarancji zostaną usunięte bezpłatnie przez autoryzowany serwis.
5. Urządzenie jest przeznaczone do użytkowania zgodnie z instrukcją obsługi. Gwarant nie odpowiada za wady, które powstały w wyniku niewłaściwego przechowywania lub użytkowania, bądź też w wyniku napraw lub przeróbek wykonanych przez osoby nie upoważnione przez Gwaranta.
6. Zobowiązania gwarancyjne nie obejmują czynności, które zgodnie z instrukcją obsługi powinien wykonać Klient np.: zainstalowanie urządzenia, przygotowanie instalacji elektrycznej, sprawdzenie itp.
7. Gwarancja ważna jest z dowodem zakupu w postaci faktury, paragonu z kasy fiskalnej.

GWARANCJA NIE OBEJMUJE:

8. Ponadto Gwarancja nie obejmuje:

- a) uszkodzeń mechanicznych, chemicznych lub termicznych
 - b) bezpieczników, żarówek, klawiszy, przycisków, elementów plastikowych, gumowych oraz filtrów i elementów eksploatacyjnych np. ostrzy
 - c) uszkodzeń powstałych w wyniku niewłaściwej lub niezgodnej z instrukcją instalacji lub konserwacji, jak również uszkodzeń i wad będących wynikiem stosowania niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych takich jak: akumulatory, szpule przewody filtry itp. Wyposażenia dodatkowego urządzeń – materiałów podlegających normalnemu zużyciu oraz rur i przewodów zewnętrznych, szpul itp.
 - d) uszkodzeń powstałych w wyniku zdarzeń za które nie ponoszą odpowiedzialności ani Gwarant ani sprzedawca, np.: uszkodzenia transportowe, uszkodzenia mechaniczne, uszkodzenia spowodowane działaniem siły zewnętrznej np. przepięcia elektryczne, wyładowania atmosferyczne oraz inne takie jak: pożar, zalanie, działanie środków chemicznych, niewłaściwa wentylacja oraz pozostałe będące poza kontrolą Gwaranta.
 - e) korozji obudowy lub elementów urządzenia
 - f) Za naprawę nie uważa się regulacji i czynności przewidzianych w instrukcji obsługi.
 - g) UWAGA: uszkodzenie lub usunięcie tabliczki znamionowej z urządzenia może spowodować nie uznanie gwarancji.
9. Klient może być zobowiązany do pokrycia kosztów serwisu gdy:
- a) urządzenie nie jest objęte gwarancją
 - b) urządzenie działa prawidłowo
 - c) zastrzeżenia klienta wynikają z użytkowania urządzenia w sposób niezgodny z instrukcją obsługi.
10. Niniejsza Gwarancja nie ogranicza, nie wyłącza ani nie zawiesza uprawnień Klienta wynikających z tytułu braku zgodności rzeczy sprzedanej z umową ani nie ma wpływu na przysługujące Klientowi z tytułu umowy środki ochrony prawnej.



DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

(Tłumaczenie deklaracji oryginalnej)

Nr. 243

Poniżej wymienione produkty zostały przetestowane zgodnie z obowiązującymi standardami i odpowiednimi Dyrektywami Unii Europejskiej: Dyrektywa Maszynowa 2006/42/WE, Dyrektywa EMC dotycząca Kompatybilności Elektromagnetycznej 2014/30/WE.

Producent: DIMAX INTERNATIONAL GmbH
Adres: Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Niemcy
Produkty: Akumulatorowa zakrętarka udarowa marki "Könner & Söhnen"
Typ/Model: KS ISD20V-260-4

Deklaracja bazuje na przykładzie jednego egzemplarza z każdego typu produktów, nie implikuje oceny całej produkcji i nie wykorzystuje logotypu laboratorium testującego. Producent zapewnia, że cała seria danej produkcji odpowiada wzorcowemu egzemplarzowi zbadanemu i opisanemu w raporcie. Wszystkie raporty techniczne znajdują się w posiadaniu firmy i pozostają do dyspozycji uprawnionych jednostek.

Opis spełnia wymagania 2006/42/WE Dyrektywa Maszynowa
zawarte w: 2014/30/WE Dyrektywa EMC dotycząca
Kompatybilności Elektromagnetycznej

Wykorzystane standardy: EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN 62841-1:2015+A11:2022
EN 62841-2-2:2014

2000/14/WE_2005/88/WE Annex VI

Dla modelu: KS ISD20V-260-4

Gwarantowany poziom mocy akustycznej $L_{wa} = 105$ dB (A)



Data wystawienia:
Miejsce wystawienia:
Dyrektor:

2025-08-15
Düsseldorf
Fomin P.

P. Fomin

DIMAX

International GmbH
Flinger Broich 203 40235 Düsseldorf
USt-ID DE296177274
koenner-soehnen.com

My, firma Dimax International GmbH, niniejszym deklarujemy, iż powyższa informacja odpowiada wymogom Parlamentu Europejskiego, jego Dyrektywom: 2006/42/WE Dyrektywa Maszynowa z dnia 17 Maja 2006 roku oraz 2014/30/WE Dyrektywa EMC dotycząca kompatybilności elektromagnetycznej z dnia 26 Lutego 2014 roku. Za używanie powyższego znaku CE odpowiada producent. Po realizacji Deklaracji Zgodności WE oraz dostosowaniu się do odpowiednich Dyrektyw WE.

KONTAKT

Deutschland:

Hergestellt unter Lizenz und Kontrolle der DIMAX International GmbH.

Importeur und Vertreter in Deutschland:
DIMAX International GmbH Flinger Broich 203, 40235
Düsseldorf, Deutschland. Produziert in VRC,
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.com

European Union:

Manufactured under license and control of DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Dusseldorf, Germany.

Importer and representative in Netherlands DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st, 05-0830 Stara Wieś, Poland. Assembled in PRC.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.com

The United Kingdom:

Innovation Trade Ltd., 63/66 Hatton Garden Fifth Floor, Suite 23, London, EC1N 8LE, info.uk@dimaxgroup.de

Technical support

support.uk@dimaxgroup.de
konner-sohnen.com.uk

France:

Fabrique sous licence et contrôle de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Allemagne.

Importateur et représentant en France et en Belgique
DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st, 05-0830 Stara Wieś, Pologne. Assemblé en RPC.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.fr

España:

Fabricado bajo licencia y control de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Dusseldorf, Alemania.

Importador y representante en España de DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st, 05-0830 Stara Wieś, Polonia.
Ensamblado en la República Popular China.

amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.es

Polska:

Wyprodukowano na licencji i pod kontrolą DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Dusseldorf, Niemcy.

Importer i przedstawiciel w Polsce:
DIMAX International Poland Sp.z o. o. ul. Południowa 8, 05-0830 Stara Wieś, Polska. Zmontowany w CRL.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.pl

Україна:

Виготовлено за ліцензією та під контролем DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Дюссельдорф, Німеччина.

Імпортер та представник в Україні:
ТОВ "ТЕХНО ТРЕЙД КС" вул. Електротехнічна 47, 02232, м. Київ, Україна. Змонтовано в КНР

www.konner-sohnen.com.ua